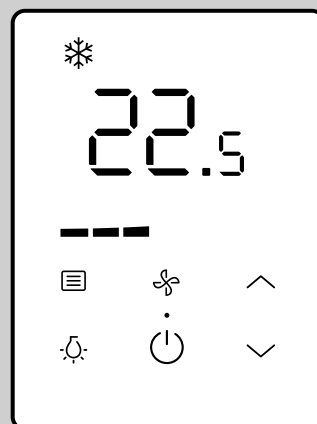




# Regler

VA 2-WC C

it Istruzioni per l'installazione



# Istruzioni per l'installazione

## Indice

|          |   |           |           |   |           |
|----------|---|-----------|-----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Sicurezza .....</b>                                    | <b>76</b> | <b>10</b> | <b>Messa fuori servizio .....</b>   | <b>81</b> |
| 1.1      | Usò previsto.....   | 76        | 10.1      | Disattivazione definitiva .....   | 81        |
| 1.2      | Avvertenze di sicurezza generali .....                    | 76        | <b>11</b> | <b>Riciclaggio e smaltimento .....</b>  | <b>81</b> |
| 1.3      | Norme (direttive, leggi, prescrizioni) .....              | 77        | <b>12</b> | <b>Servizio di assistenza clienti ....</b>  | <b>82</b> |
| <b>2</b> | <b>Avvertenze sulla documentazione .....</b>              | <b>78</b> | <b>13</b> | <b>Dati tecnici.....</b>  | <b>82</b> |
| 2.1      | Osservanza della documentazione complementare .....       | 78        |           | <b>Appendice .....</b>  | <b>83</b> |
| 2.2      | Conservazione della documentazione .....                  | 78        | <b>A</b>  | <b>Possibilità di impostazione destinate esclusivamente a tecnici qualificati – panoramica.....</b> | <b>83</b> |
| 2.3      | Validità delle istruzioni .....                           | 78        |           |   |           |
| <b>3</b> | <b>Descrizione del prodotto.....</b>                      | <b>78</b> |           |   |           |
| 3.1      | Marcatura CE.....   | 78        |           |   |           |
| <b>4</b> | <b>Montaggio.....</b>                                     | <b>78</b> |           |   |           |
| 4.1      | Controllo della fornitura.....                            | 78        |           |   |           |
| 4.2      | Montaggio del comando a cavi sul ventilconvettore .....   | 78        |           |   |           |
| 4.3      | Montaggio della centralina a fili in un locale.....       | 79        |           |   |           |
| <b>5</b> | <b>Impianto elettrico .....</b>                           | <b>80</b> |           |   |           |
| 5.1      | Qualifica.....  | 80        |           |   |           |
| 5.2      | Collegamento del comando a cavi al ventilconvettore ..... | 80        |           |   |           |
| <b>6</b> | <b>Messa in servizio .....</b>                            | <b>80</b> |           |   |           |
| 6.1      | Messa in servizio del prodotto .....                      | 80        |           |   |           |
| <b>7</b> | <b>Funzioni di comando e visualizzazione.....</b>         | <b>81</b> |           |   |           |
| 7.1      | Impostazione dell'unità di misura .....                   | 81        |           |   |           |
| <b>8</b> | <b>Consegna all'utente.....</b>                           | <b>81</b> |           |   |           |
| 8.1      | Consegna del prodotto all'utente.....                     | 81        |           |   |           |
| <b>9</b> | <b>Soluzione dei problemi .....</b>                       | <b>81</b> |           |   |           |
| 9.1      | Sostituzione della centralina a fili .....                | 81        |           |   |           |



## 1 Sicurezza

### 1.1 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Qui inserire un testo specifico di prodotto!

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto
- L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
- Il rispetto di tutti i requisiti di controllo e manutenzione riportate nei manuali.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo l'IP-Code.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

#### **Attenzione!**

Ogni impiego improprio non è ammesso.



## 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

### 1.2.1 Pericolo di morte per folgorazione

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

Prima di eseguire lavori sul prodotto:

- ▶ Staccare il prodotto dalla tensione disattivando tutte le linee di alimentazione di corrente su tutti i poli (dispositivo di separazione elettrico con un'apertura di contatti di almeno 3 mm, ad esempio fusibile o interruttore automatico).
- ▶ Assicurarsi che non possa essere reinserito.
- ▶ Verificare l'assenza di tensione.

### 1.2.2 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente

I seguenti interventi possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati con le necessarie competenze:

- Montaggio
- Smontaggio
- Installazione
- Messa in servizio
- Ispezione e manutenzione
- Riparazione
- Messa fuori servizio
- ▶ Procedere conformemente allo stato dell'arte.



### **1.2.3 Rischio di un danno materiale causato dal gelo**

- ▶ Installare il prodotto solo in ambienti non soggetti a gelo.

### **1.2.4 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto**

- ▶ Utilizzare un attrezzo adatto.

### **1.3 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)**

- ▶ Attenersi alle norme, prescrizioni, direttive, regolamenti e leggi nazionali vigenti.

**Validità:** Italia



Qui è riportato un elenco delle norme rilevanti:

<https://www.vaillant.it/professionisti/normative/riferimenti-normativi-prodotto/>



## 2 Avvertenze sulla documentazione

### 2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

### 2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

### 2.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

#### Codice di articolo del prodotto

|           |            |
|-----------|------------|
| VA 2-WC C | 0010035096 |
|-----------|------------|

## 3 Descrizione del prodotto

### 3.1 Marcatura CE

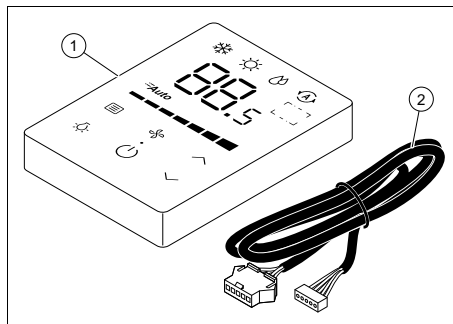


Con la marcatura CE viene certificato che i prodotti, conformemente alla dichiarazione di conformità, soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

## 4 Montaggio

### 4.1 Controllo della fornitura

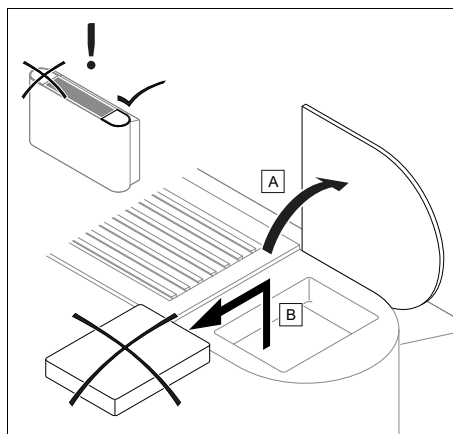


- 1 Comando via cavo      2 Fascio di cavi cavo

| Quantità | Denominazione                                       |
|----------|---|
| 1        | Comando via cavo                                    |
| 1        | Cavo a 5 fili (lunghezza massima del tubo 15 metri) |
| 1        | Sacchetto con materiale di fissaggio                |
| 1        | Kit documentazione                                  |

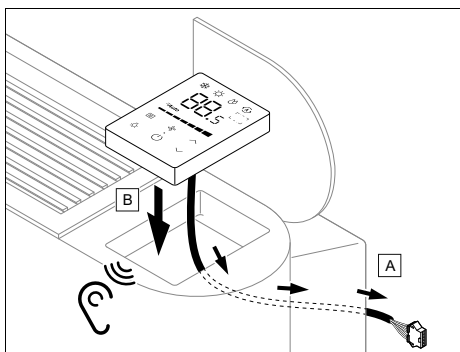
- ▶ Controllare la completezza della fornitura.

### 4.2 Montaggio del comando a cavi sul ventilconvettore



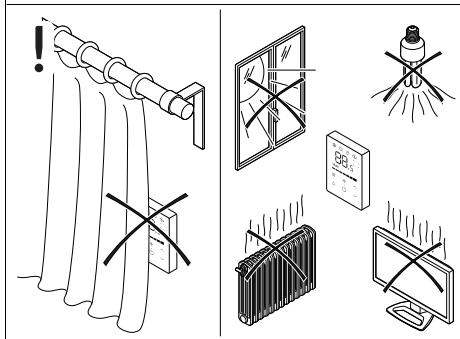
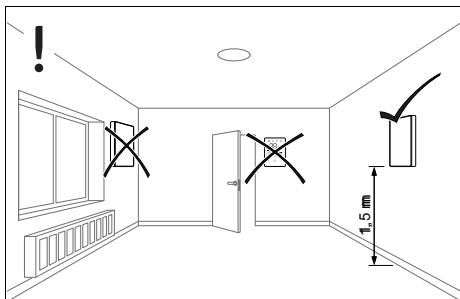
1. Aprire la piastra di copertura destra del prodotto e rimuovere il compo-

nente in plastica nel quale va inserito il comando a cavi.



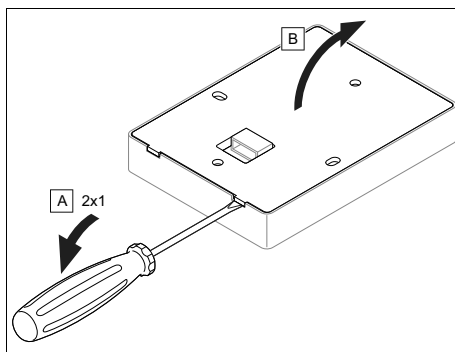
2. Collegare il cavo in dotazione col morsetto al retro del comando a cavi e inserire l'altra estremità attraverso l'apertura dell'alloggiamento per collegarla al ventilconvettore.

#### 4.3 Montaggio della centralina a fili in un locale

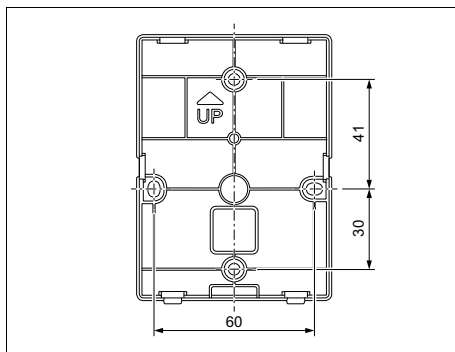


1. Montare centralina a fili su una parete interna in modo che la tempera-

tura ambiente possa essere misurata senza problemi.

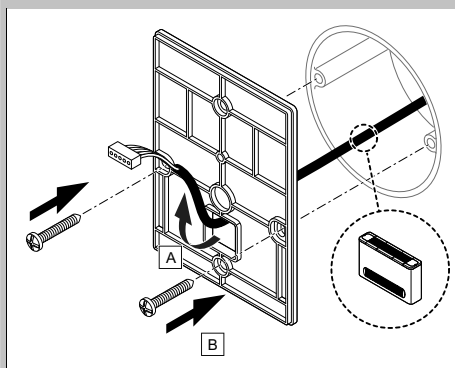


2. Aprire il prodotto.



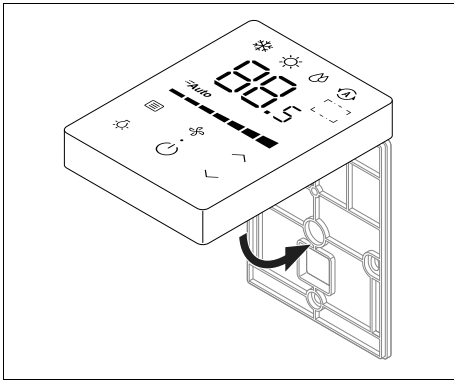
3. Evidenziare i punti di attacco sulla superficie portante.

**Condizione:** Montaggio a parete



- Avvitare il supporto a parete come indicato in figura.

4. Eseguire l'allacciamento elettrico.



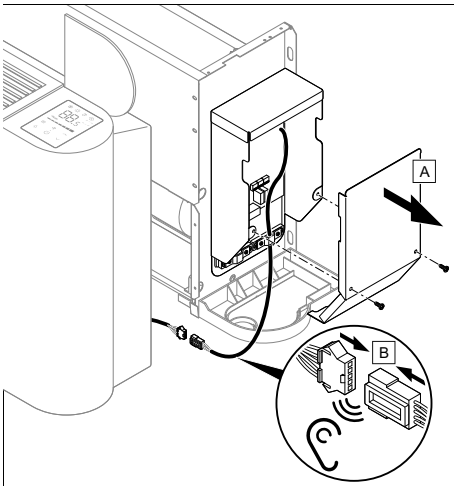
5. Premere con attenzione la centralina a fili nel supporto a parete.

## 5 Impianto elettrico

### 5.1 Qualifica

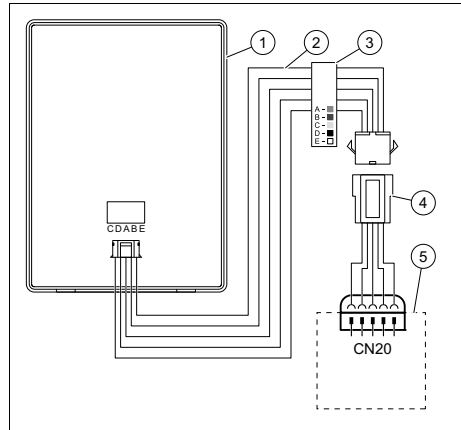
L'impianto elettrico deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico elettricista.

### 5.2 Collegamento del comando a cavi al ventilconvettore



1. Entrambi gli attacchi sul fascio di cavi, di cui è dotato il comando, si differenziano tra loro. Quello a 5 prese più grandi è contrassegnato come attacco A, quello a 5 prese più piccole è contrassegnato come attacco B.


2. Collegare l'attacco A alla scheda elettronica del ventilconvettore e l'attacco B al retro del comando a cavi.



3. Se il comando a cavi viene montato a parete (1), la lunghezza del fascio di cavi deve essere ampliata (2); assicurarsi che i morsetti del comando a cavi e del ventilconvettore corrispondano uno a uno con quelli sull'altro lato (3).
4. Collegare l'attacco A (4) alla scheda elettronica del ventilconvettore (5).

## 6 Messa in servizio

### 6.1 Messa in servizio del prodotto

1. Per la messa in servizio del ventilconvettore consultare le istruzioni per l'installazione del ventilconvettore.
2. Premere  per collegare il comando a cavi.
3. Controllare l'impianto mediante una richiesta di valore nominale per ogni modalità operativa.

## 7 Funzioni di comando e visualizzazione

Il comando a cavi presenta un livello utente e un livello per tecnici specializzati. Nelle istruzioni per l'uso del comando a cavi sono indicate le opzioni di impostazione e lettura per l'utente, un concetto di funzionamento e un esempio di manipolazione.

Il livello di comando per il tecnico qualificato può essere richiamato con una combinazione di tasti.

### 7.1 Impostazione dell'unità di misura

1. Richiamare la panoramica delle opzioni di regolazione prima di eseguire le modifiche.  
Possibilità di impostazione destinate esclusivamente a tecnici qualificati – panoramica (→ Pagina 83)
2. Richiamare il livello di comando per il tecnico qualificato.  
◀ L'impostazione dell'unità di misura appare nel display.
3. All'occorrenza, per cambiare l'impostazione premere  $\wedge$  e  $\vee$ .
4. Attendere 2 secondi e la procedura di impostazione dell'unità di misura viene confermata e conclusa in automatico.

## 8 Consegna all'utente

### 8.1 Consegna del prodotto all'utente

- ▶ L'utente deve essere informato sull'uso e sul funzionamento del prodotto.
- ▶ Consegnare all'utilizzatore tutte le istruzioni e i documenti del dispositivo a lui destinati perché li conservi.
- ▶ Comunicare all'utente il codice di articolo del prodotto.
- ▶ Esaminare il manuale il servizio insieme all'utente.

- ▶ Rispondere a tutte le sue domande.
- ▶ Istruire l'utente in particolare modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.
- ▶ Informare l'utente sulla necessità di effettuare una manutenzione del prodotto nel rispetto degli intervalli previsti.

## 9 Soluzione dei problemi

### 9.1 Sostituzione della centralina a fili

1. Disattivare il prodotto definitivamente. (→ Pagina 81)
2. Accertarsi che il ventilconvettore sia spento.
3. Rimuovere il mantello di copertura.
4. Svitare il prodotto.
5. Prelevare la centralina a fili sollevandola con cautela dal ventilconvettore.
6. Staccare i connettori del prodotto.

## 10 Messa fuori servizio

### 10.1 Disattivazione definitiva

1. Premere  $\odot$ .  
◀ Il display si oscura.
2. Nella messa fuori servizio del ventilconvettore attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'installazione del ventilconvettore.

## 11 Riciclaggio e smaltimento

### Smaltimento dell'imballo

- ▶ Smaltire gli imballi correttamente.
- ▶ Osservare tutte le norme vigenti.



## 12 Servizio di assistenza clienti

I dati contatto del nostro Servizio Assistenza sono riportati sul retro o nel nostro sito web.

## 13 Dati tecnici

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Allacciamento elettrico</b>               | DC 5V            |
| <b>Temperatura ambiente consentita, max.</b> | -10<br>... 43 °C |
| <b>Umidità relativa dell'aria</b>            | 40 ... 90 %      |
| <b>Altezza</b>                               | 105 mm           |
| <b>Larghezza</b>                             | 75 mm            |
| <b>Profondità</b>                            | 15 mm            |

## Appendice

### A Possibilità di impostazione destinate esclusivamente a tecnici qualificati – panoramica

| Parametro       | Unità | Incremento, possibilità di impostazione, spiegazione        |
|-----------------|-------|---|
| Unità di misura | °C    | Gradi Celsius (regolazione di fabbrica)<br>Gradi Fahrenheit |

## Country specifics

### 1 Supplier addresses

#### 1.1 AL, Shqipëria

- Albania -

##### **Vaillant d.o.o.**

HeinzeloVA 60

10000 Zagreb

Tel. 01 6188 670

Tel. 01 6188 671

Tel. 01 6064 380

Tehnički odjel 01 6188 673

Fax 01 6188 669

info@vaillant.hr

www.vaillant.hr

#### 1.2 AT, Österreich

- Austria -

##### **Vaillant Group Austria GmbH**

Clemens-Holzmeister-Straße 6

1100 Wien

Telefon 05 7050

Telefax 05 7050 1199

Telefon 05 7050 2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

info@vaillant.at

termin@vaillant.at

www.vaillant.at

www.vaillant.at/werkskundendienst/

#### 1.3 BA, Bosna i Hercegovina

- Bosnia and Herzegovina -

##### **Vaillant d.o.o.**

Bulevar Meše Selimovića 81A

BiH Sarajevo

Tel. 033 6106 35

Fax 033 6106 42

vaillant@bih.net.ba

www.vaillant.ba

#### 1.4 BE, Belgien, Belgique, België

- Belgium -

##### **N.V. Vaillant S.A.**

Golden Hopestraat 15

B-1620 Drogenbos

Tel. 2 3349300

Fax 2 3349319

Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352

info@vaillant.be

www.vaillant.be

#### 1.5 EE, Eesti

- Estonia -

##### **Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40

42859 Remscheid

Tel. +492191 18 0

www.vaillant.info

#### 1.6 ES, España

- Spain -

##### **Vaillant S. L. U.**

###### **Atención al cliente**

Pol. Industrial Apartado 1.143

C/La Granja, 26

28108 Alcobendas (Madrid)

Atención al Cliente +34 910 77 88 77

Servicio Técnico Oficial +34 91 779 779

www.vaillant.es

#### 1.7 GR, Ελλάδα

- Greece -

##### **Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40

42859 Remscheid

Tel. +492191 18 0

www.vaillant.info

## **1.8 HR, Hrvatska**

- Croatia -

### **Vaillant d.o.o.**

Heinzlova 60  
10000 Zagreb  
Tel. 01 6188 670  
Tel. 01 6188 671  
Tel. 01 6064 380  
Tehnički odjel 01 6188 673  
Fax 01 6188 669  
info@vaillant.hr  
www.vaillant.hr

## **1.9 HU, Magyarország**

- Hungary -

### **Vaillant Saunier Duval Kft.**

Office Campus Irodaház  
A épület, II. emelet  
1097 Budapest  
Gubacsi út 6.  
Tel +36 1 464 7800  
Telefax +36 1 464 7801  
vaillant@vaillant.hu  
www.vaillant.hu

## **1.10 IT, Italia**

- Italy -

### **Vaillant Group Italia S.p.A.**

Via Benigno Crespi 70  
20159 Milano  
Tel. +39 02 697 121  
Fax +39 02 697 12500  
Assistenza clienti 800 088 766  
info.italia@vaillantgroup.it  
www.vaillant.it

## **1.11 MK, Северна Македонија**

- North Macedonia -

### **Vaillant d.o.o.**

Heinzlova 60  
10000 Zagreb  
Tel. 01 6188 670  
Tel. 01 6188 671  
Tel. 01 6064 380  
Tehnički odjel 01 6188 673

Fax 01 6188 669

info@vaillant.hr

www.vaillant.hr

## **1.12 NL, Nederland**

- Netherlands -

### **Vaillant Group Netherlands B.V.**

Postbus 23250  
1100 DT Amsterdam  
Telefoon 020 5659200  
Telefax 020 6969366  
Consumentenservice 020 5659420  
Serviceteam 020 5659440  
info@vaillant.nl  
www.vaillant.nl

## **1.13 NO, Norge**

- Norway -

### **Vaillant Group Norge AS**

Støttumveien 7  
1540 Vestby  
Telefon 64 959900  
Fax 64 959901  
info@vaillant.no  
www.vaillant.no

## **1.14 PL, Polska**

- Poland -

### **Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.**

ul. 1 Sierpnia 6A, budynek C  
02-134 Warszawa  
Tel. 022 3230100  
Fax 022 3230113  
Infolinia 0801 804444  
vaillant@vaillant.pl  
www.vaillant.pl

### **1.15 PT, Portugal**

- Portugal -

#### **Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40  
42859 Remscheid  
Tel. +492191 18 0  
www.vaillant.info

### **1.16 RS, Srbija**

- Serbia -

#### **Vaillant d.o.o.**

Radnička 59  
11030 Beograd  
Tel. 011 3540 050  
Tel. 011 3540 250  
Tel. 011 3540 466  
Fax 011 2544 390  
info@vaillant.rs  
www.vaillant.rs

### **1.17 SE, Sverige**

- Sweden -

#### **Vaillant Group Gaseres AB**

Norra Ellenborgsgatan 4  
S-23351 Svedala  
Telefon 040 80330  
Telefax 040 968690  
info@vaillant.se  
www.vaillant.se

### **1.18 SI, Slovenija**

- Slovenia -

#### **Vaillant d.o.o.**

Dolenjska c. 242 b  
1000 Ljubljana  
Tel. 01 28093 40  
Tel. 01 28093 42  
Tel. 01 28093 46  
Tehnični oddelek 01 28093 45  
Fax 01 28093 44  
info@vaillant.si  
www.vaillant.si

### **1.19 SK, Slovaška**

- Slovakia -

#### **Vaillant Group Slovakia, s.r.o.**

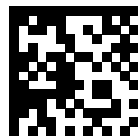
Pplk. Pl'ušť'a 45  
Skalica  
909 01  
Tel +42134 6966 101  
Fax +42134 6966 111  
Zákaznícka linka +42134 6966 128  
www.vaillant.sk

### **1.20 XK, Kosovo**

- Kosovo -

#### **Vaillant d.o.o.**

Heinzelova 60  
10000 Zagreb  
Tel. 01 6188 670  
Tel. 01 6188 671  
Tel. 01 6064 380  
Tehnički odjel 01 6188 673  
Fax 01 6188 669  
info@vaillant.hr  
www.vaillant.hr



0020298215\_01

**Publisher/manufacture**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.